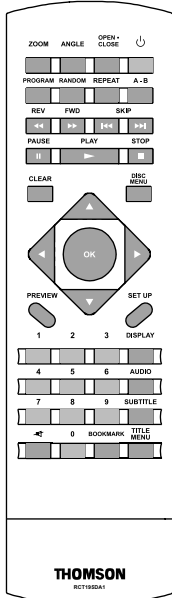


## Подключение и установка

### Перед подключением прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации

- Убедитесь в том, что напряжение электросети в вашем доме соответствует напряжению, указанному на заводской табличке, наклеенной на заднюю панель прибора.
- Установите прибор горизонтально, вдали от источников тепла (например, камина) и устройств, создающих сильные магнитные или электрические поля. Компоненты данного прибора чувствительны к перегреву. Максимальная температура окружающей среды не должна превышать 35°C.
- Вокруг прибора должно быть достаточно свободного пространства для нормальной циркуляции воздуха. С обеих сторон прибора и сзади него должно быть свободное пространство не менее 10 см, а сверху не менее 7 см.
- Максимальная относительная влажность воздуха в помещении, где установлен прибор, не должна превышать 75%. Если вы пользуетесь прибором на открытом воздухе, не допускайте попадания на него влаги (дождь, брызги воды). Не ставьте на устройство или вблизи него сосуд, наполненный жидкостью (вазу, бутылку, стакан...).
- После перемещения прибора из холодного помещения в теплое на некоторых его компонентах, расположенных внутри корпуса, может конденсироваться влага. В таком случае перед включением устройства вы должны подождать, пока конденсат не исчезнет естественным образом.
- Перед перемещением прибора убедитесь в том, что внутри него нет диска.

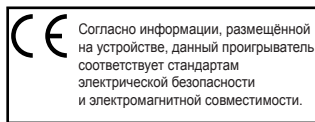
### Пульт дистанционного управления



- |                   |   |
|-------------------|---|
| <b>ZOOM</b>       | Увеличение изображения.   |
| <b>ANGLE</b>      | Установка ракурса камеры.   |
| <b>OPEN/CLOSE</b> | Открытие/закрытие лотка для дисков.   |
| <b>PROGRAM</b>    | Включение/выключение прибора.   |
| <b>RANDOM</b>     | Вход в меню программирования.   |
| <b>REPEAT</b>     | Воспроизведение композиций в произвольном порядке.  |
| <b>A-B</b>        | Повтор воспроизведения A-B.   |
| <b>REV</b>        | Ускоренное/замедленное воспроизведение назад.   |
| <b>FWD</b>        | Ускоренное/замедленное воспроизведение вперед.  |
| <b>SKIP</b>       | Прокрутка вперед/назад.   |
| <b>PAUSE</b>      | Временная остановка воспроизведения, покадровое воспроизведение, замедленное воспроизведение. Начало воспроизведения. |
| <b>PLAY</b>       | Начало воспроизведения.   |
| <b>STOP</b>       | Остановка воспроизведения.  |
| <b>CLEAR</b>      | Отмена. Удаление элементов из меню.   |
| <b>DISC MENU</b>  | Меню диска (если эта функция доступна). Меню PBC.   |
| <b>OK</b>         | Подтверждение выбранной опции.  |
| <b>PREVIEW</b>    | Предварительный просмотр содержимого дорожки или всего диска.   |
| <b>SET UP</b>     | Вход в меню проигрывателя.  |
| <b>0 - 9</b>      | Выбор пронумерованных элементов в меню.   |
| <b>DISPLAY</b>    | Экранное меню. Отображает текущее состояние проигрывателя.  |
| <b>AUDIO</b>      | Изменение языка звукового сопровождения.  |
| <b>SUBTITLE</b>   | Выбор языка субтитров, включение/выключение меню субтитров.   |
| <b>A</b>          | Увеличение уровня громкости/Снижение уровня громкости.  |
| <b>BOOKMARK</b>   | Функция установки закладок.   |
| <b>TITLE MENU</b> | Меню оглавления диска (если эта функция доступна). Включение/выключение функции PBC.                                  |

### Установка батареек в пульте дистанционного управления

- В пульте дистанционного управления установите батарейки типа LR06 или AA.
- Не устанавливайте вместе новые и старые батарейки, не используйте батарейки различных типов и подзаряжаемые батарейки. Во избежание взрыва соблюдайте полярность, указанную внутри отсека для батарей.
  - Заменяйте батарейки только батарейками указанного выше типа. Не выбрасывайте их в огонь, не заряжайте их.
  - Если вы не намерены пользоваться пультом дистанционного управления в течение длительного времени, выньте батарейки из отсека для батарей.



**Внимание** – излучение лазера. При открытом проигрывателе не смотреть на лазер.



**Внимание !**  
Лазер класса 1



**Предостережение**  
Риск поражения электрическим током – не открывать  
Внимание: С целью снижения риска возгорания или поражения электрическим током, запрещается подвергать прибор воздействию дождя или влаги.

С целью снижения риска возгорания или поражения электрическим током, запрещается снимать крышку корпуса прибора, а также заднюю крышку. Внутри корпуса не содержатся элементы, которые могут обслуживаться пользователем. Обслуживание прибора должно осуществляться исключительно квалифицированными специалистами.



Значок предупреждает пользователя о присутствии важных указаний по пользованию и обслуживанию прибора.

Продукты THOMSON разработаны и произведены из материалов и компонентов высокого качества, которые подлежат повторной переработке, а затем употреблению.

Значок предупреждает о том, что электронные и электрические приборы после окончания срока службы должны быть отсортированы от других домашних отходов. Оставьте прибор в местном центре сбора/переработки отходов.

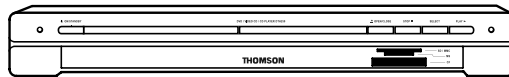
В Европейском Союзе существует специальная система сбора отходов электронных и электрических приборов.

Берегите окружающую среду, в которой живёте!



Бережно относитесь к окружающей среде и соблюдайте законы! Перед тем, как избавиться от старых батареек (или аккумуляторов), свяжитесь с торговой организацией, чтобы узнать, не принимает ли она их для переработки и утилизации.

### Передняя панель управления



**ON/STANDBY** – Включение /Выключение прибора.

**OPEN/CLOSE** – Открыть/Закрыть лоток для диска.

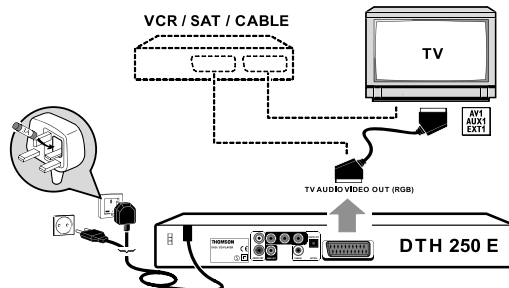
**STOP** – Остановка воспроизведения диска.

**PLAY** – Запуск воспроизведения.

**SELECT** – после определения карты считывающее устройство подает команду «Выбрать карту».

**SD/MMC – MS – CF** – считывающие устройства карт памяти.

### Подключение к рекомендуемому оборудованию (проигрыватель + телевизор + видеомагнитофон)



1. Подключите гнездо Scart (TV AUDIO VIDEO OUT) DVD-проигрывателя к гнезду Scart AV1 (а также EXT1 или AUX1) телевизора при помощи кабеля Scart/Euro (в комплект поставки не входит).

– или –

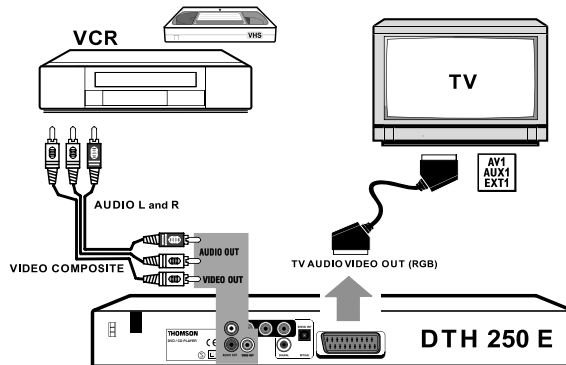
1. Если Ваш телевизор не снабжен двумя гнездами Scart, DVD-проигрыватель следует подключить к гнезду Scart AV2 в видеомагнитофоне при помощи кабеля Scart/Euro (в комплект поставки не входит). Если у вас есть спутниковая антенна или кабельное телевидение, DVD-проигрыватель можно подключить к гнезду Scart.

*Примечание: В случае, если видеомагнитофон снабжен только одним гнездом Scart и модулятором, для подключения видеомагнитофона к телевизору следует использовать антенный кабель, а затем подключить DVD-проигрыватель к гнезду Scart в видеомагнитофоне.*

2. Подключите видеомагнитофон (или спутниковую антенну) к телевизору согласно указаниям, представленным в инструкции по эксплуатации.
3. Подключите DVD-проигрыватель, вставляя вилку шнура электропитания в сетевую розетку.
4. Включите прибор.

*Примечание: В случае, если один из приборов не функционирует, следует проверить, все ли кабели вставлены в соответствующие гнезда.*

### Другие способы подключения



## Гнездо VIDEO OUT

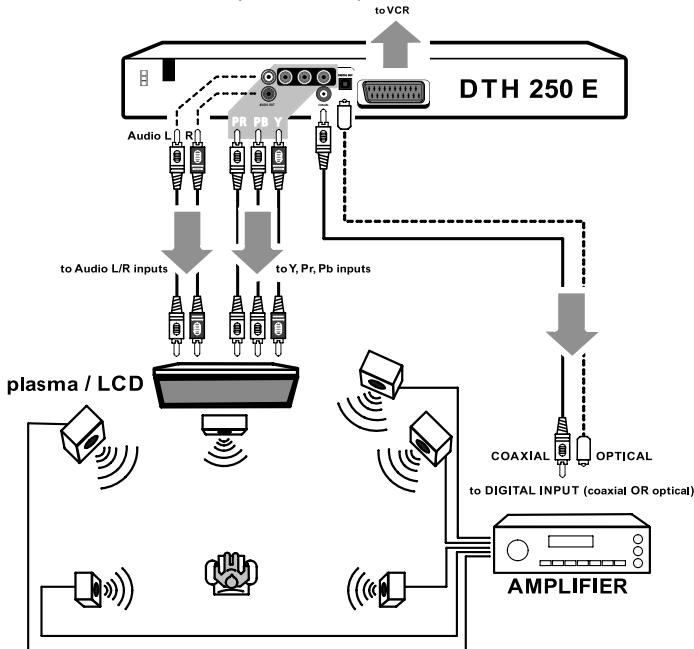
Это гнездо (желтое) называется также видео выходом Composite. К видео кабелю (в комплект поставки не входит), как правило, присоединены два аудио кабеля (белый и красный). Качество изображения, получаемого подсоединением композитного видео кабеля, ниже качества, достигаемого подсоединением SCART.

## Гнезда AUDIO L (левый) и AUDIO R (правый)

Эти гнезда являются аналоговыми аудио выходами. Гнездо и кабель AUDIO L – белые, а гнездо и кабель AUDIO R – красные. Подсоедините гнезда AUDIO L и R проигрывателя с помощью аудио кабелей (в комплект поставки не входят) к гнездам AUDIO L и R телевизора.

*Применение: Если ваш телевизор снабжен только одним гнездом аудио, подсоедините его к левому гнезду (белому) DVD-проигрывателя.*

## Компонентные видео выходы (Y,Pr,Pb / Y,Cr,Cb)



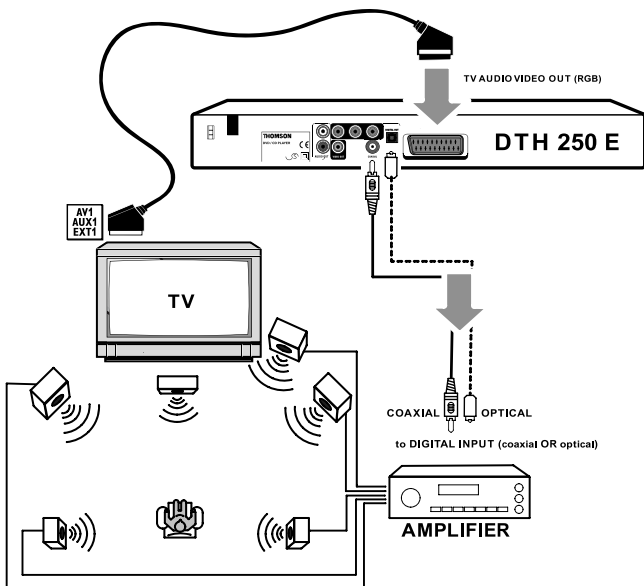
Выходы Y,Pr,Pb благодаря разделению видео сигнала на три составляющие (аналогично разделению RGB в кабеле Scart-Peritel) обеспечивают оптимальное качество изображения.

*Применение: Выводимый видеосигнал зависит от выбора совершенного из меню VideoOut «Видеовыход».*

Чтобы получить наилучшее изображение, следует использовать систему приложенных кабелей высокого качества. У локального дистрибутора Вы можете приобрести Y,Pr,Pb кабели стандартных цветов (красный, зелёный, голубой), поставляемые в комплекте, для совместного применения с выше указанными выходами.

*Применение: Не забывайте подсоединять аудио провода, компонентные кабели передают лишь изображение.*

## Оптический и коаксиальный выходы



Во время воспроизведения оптические и коаксиальные выходы в проигрывателе обеспечивают трансляцию звукового сигнала. Чтобы воспользоваться одним из выходов, следует подсоединить его к декодеру, усилителю DTS или Dolby Digital. Некоторые из этих устройств имеют лишь коаксиальный (COAXIAL) или оптический (OPTICAL) выход, некоторые – оба.

*Применение: В большинстве случаев, несмотря на использованное подсоединение, результат аналогичен. Разница заключается в типе использованных кабелей и их цене – коаксиальные кабели дешевле.*

*Случается, что коаксиальные кабели перехватывают помехи высокой частоты, причиной которых являются электрические аудио приборы, провода высокого напряжения, а также радиоприёмники.*

*Применение: При подключении оптического цифрового аудио кабеля:*

1. Удалите заглушку и подключите соединение согласно рисунку.
2. Сохраните заглушку и установите на неиспользуемом соединении, чтобы во внутрь не попадала пыль.

## Основные функции проигрывателя

### Региональный код

Настоящий DVD-проигрыватель разработан и произведён таким способом, чтобы воспроизводить записанный на DVD-диске материал, предназначенный для дистрибуции в данном регионе мира. Если DVD-диск не содержит соответствующий проигрывателю номер региона, не может произойти его воспроизведение. 5-код данного проигрывателя (Россия, Индия, Северная Корея, Восточная и Западная Африка). Символ ALL распространяется на все регионы мира. Во время покупки следует проверить код региона.

### Запуск DVD-проигрывателя

1. Включите телевизор.
2. Нажмите кнопку на дистанционном управлении или ON/STANDBY на передней панели проигрывателя.

### Основные операции

1. Нажмите кнопку OPEN/CLOSE на проигрывателе или пульте дистанционного управления для открытия лотка DVD-привода.
2. Установите диск на лоток DVD-привода рабочей поверхностью вниз (если это односторонний диск)
3. Для закрытия лотка DVD-привода нажмите OPEN/CLOSE. Проигрыватель автоматически включится в режим воспроизведения. Если в меню диска отображается одна из опций воспроизведения, следует выбрать данную опцию и нажать OK.
4. Нажмите кнопку STOP, чтобы остановить воспроизведение.

*Применение: Проигрыватель может запоминать положение остановки воспроизведения. При повторном нажатии кнопки PLAY воспроизведение будет возобновлено с того места, на котором проигрыватель был остановлен. Чтобы полностью остановить воспроизведение или возобновить, дважды нажмите STOP. Если проигрыватель более минуты находится в режиме остановки, включается заставка.*

### Воспроизведение с высокой скоростью

В режиме воспроизведения диска нажмите кнопку REV или FWD один или несколько раз, чтобы определить скорость и направление ускоренного воспроизведения.

### Остановка изображения (стоп кадр)

В режиме воспроизведения нажмите PAUSE, чтобы вернуться к задержанному кадру.

*Применение: Если проигрыватель более минуты находится в режиме PAUSE и не выполняет никаких операций, активируется заставка экрана.*

### Покадровый просмотр изображения (все диски кроме CD audio, mp3, WMA и DivX)

1. В режиме воспроизведения нажмите PAUSE.
2. При каждом нажатии PLAY проигрыватель будет переключаться вперёд на последующие кадры.
3. Нажмите PLAY, чтобы вернуться к нормальному режиму воспроизведения.

### Воспроизведение с замедленной скоростью (только диски DVD и VCD)

1. В режиме воспроизведения нажмите PAUSE.
2. Несколько раз нажмите REV или FWD, чтобы определить скорость и направление замедленного воспроизведения.
3. Нажмите PLAY, чтобы вернуться к нормальному режиму воспроизведения.

*Применение: При использовании диска Video CD данная операция не может выполняться.*

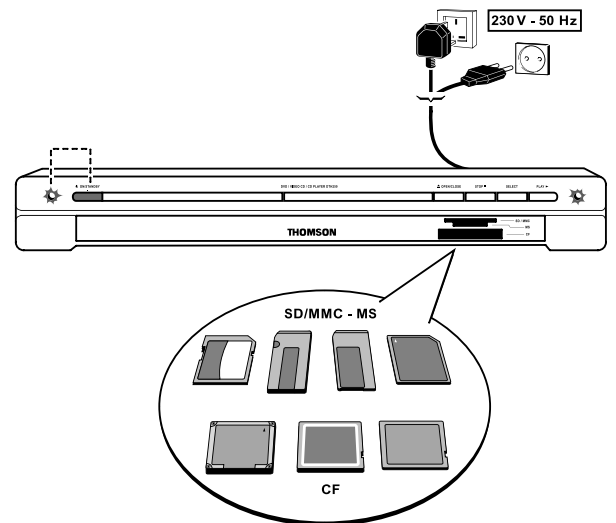
### Прокрутка вперёд/назад

В режиме воспроизведения для выбора предыдущего или последующего сюжета/дорожки нажмите кнопку SKIP или SKIP . В режиме воспроизведения CD и VCD следует воспользоваться пронумерованными кнопками, чтобы перейти к желаемой позиции, а затем нажать кнопку OK.

### Zoom (исключительно DVD, VCD и DivX диски)

1. В режиме воспроизведения нажмите кнопку ZOOM на пункте дистанционного управления. При каждом нажатии масштаб изображения на экране будет увеличен.
2. Кнопки , , и позволяют перемещаться по экрану.

### Считывающие устройства карт памяти



Настоящий DVD – проигрыватель оборудован двумя встроенными считывающими устройствами карт памяти. Нижнее считывающее устройство обслуживает карты CompactFlash 1, Compact Flash 2, а также Microdrive. Верхнее – SD, MMC, Memory Stick, Memory Stick Pro, а также Smartmedia. Проигрыватель обеспечивает считывание файлов MP3, WMA, JPEG и JPEG-4, записанных на данных картах.

1. Вставьте карту памяти в считывающее устройство.
2. Нажмите SELECT/Выбрать на передней панели DVD-проигрывателя, чтобы просмотреть содержимое карты.

*Применение: Одновременно можно вставить карты в оба устройства, даже, если в проигрывателе находится диск CD или DVD. Нажмите кнопку SELECT, чтобы выбрать источник воспроизведения (Card 1 [карта 1], Card 2 [карта 2] или Disc [Диск]).*

## Режим воспроизведения

### Функция повтора

Во время воспроизведения диска несколько раз нажмите **REPEAT**, чтобы выбрать режим:  
**DVD:** Repeat Chapter (Повтор сюжета), Repeat Title (Повтор названия), Repeat Off (Выключить Повтор);

**VCD i audio CD:** Repeat Track (Повтор дорожки), Repeat All (Повторить все файлы), Repeat Off (Выключить Повтор);

### Функция повтора A-B

В режиме воспроизведения в месте, где повтор должен начаться (A), нажмите кнопку **A-B**. В режиме воспроизведения в месте, где повтор должен завершиться (B), еще раз нажмите кнопку **A-B**. Проигрывание данной функции запускается автоматически после выбора точки (B). Для отмены данной функции и возврата к нормальному режиму, нажмите кнопку **A-B**.

### Программирование воспроизведения (DVD, VCD и audio CD)

Данная опция делает возможным выбор (до 20 дорожек) и программирование последовательности воспроизведения.

1. Вложите диск.
2. В режиме остановки нажмите кнопку **PROGRAM**, после чего появится меню программирования.
3. Пронумерованными кнопками введите номер дорожки (VCD и audio CD), затем номер сюжета (DVD). Повторяйте шаг 3 до тех пор, пока не установите нужную вам последовательность воспроизведения записей.
4. С помощью кнопок **<**, **>**, **▲** и **▼** выберите **Start** и нажмите **OK**, чтобы начать воспроизведение. Дорожки будут воспроизводиться в определенной последовательности. Воспроизведение остановится после окончания звучания последней дорожки.
5. Нажмите **STOP**, чтобы остановить программирование воспроизведения. Дважды нажмите **STOP** или **OPEN/CLOSE**, чтобы удалить весь список.

### Воспроизведение в произвольном порядке (все диски, кроме DVD)

Возможно воспроизведение в произвольном порядке (выбранном проигрывателем) всех дорожек, находящихся на диске.

1. Установите диск.
2. В режиме остановки нажмите кнопку **RANDOM**, после чего появится надпись **Random**. После воспроизведения 20 дорожек в произвольном порядке проигрыватель автоматически прекращает воспроизведение.
3. Повторно нажмите **RANDOM**, чтобы остановить воспроизведение в произвольном порядке. На экране появится надпись „Off“.

## Специальные функции

### Audio (DVD, VCD и audio CD)

Некоторые диски содержат несколько аудио дорожек на разных языках разных форматов. Чтобы изменить язык или формат аудио, в режиме воспроизведения нажмите **AUDIO** (один или несколько раз), затем выберите желаемый язык или формат аудио.

*Примечание: Опция эта доступна лишь тогда, когда диск содержит выбор языков, диалогов или форматов аудио.*

### Закладки

Можно установить максимально 12 закладок на диске, если он находится во включенном проигрывателе.

1. В режиме воспроизведения нажмите **BOOKMARK**. Появится меню.
2. С помощью кнопок **<** и **>** выберите нужную закладку, затем нажмите **PLAY**.
3. Повторяйте шаг 2 до тех пор, пока закладка не будет установлена.
4. Чтобы начать воспроизведение от желаемого положения, нажмите **BOOKMARK**, с помощью кнопок **<** и **>** выберите нужную закладку, а затем нажмите **PLAY**.
5. Чтобы удалить закладку, нажмите **BOOKMARK**, с помощью кнопок **<** и **>** выберите нужную закладку, а затем нажмите **CLEAR**.

Чтобы выйти из данной функции нажмите кнопку **BOOKMARK**.

### Экранное меню

В режиме воспроизведения нажмите кнопку **DISPLAY** для просмотра:

**DVD:** Title elapsed time (Прошедшее время воспроизведения названия), Title remaining time (Оставшееся время воспроизведения названия), Chapter elapsed time (Прошедшее время воспроизведения сюжета), Chapter remaining time (Оставшееся время воспроизведения сюжета), Display Off (Выключение экрана).  
**VCD i audio CD:** Single elapsed time (Прошедшее время воспроизведения дорожки), Single remaining time (Оставшееся время воспроизведения дорожки), Total elapsed time (Прошедшее время воспроизведения диска), Total remaining time (Оставшееся время воспроизведения диска), Display Off (Выключение экрана).  
**mp3 i DivX:** Single elapsed time (Прошедшее время воспроизведения дорожки), Single remaining time (Оставшееся время воспроизведения дорожки).

### PBC (VCD)

Функция управления воспроизведением (PlayBack Control) делает возможным доступ к информации и сценам, которые можно выбрать с помощью меню. Используя эту функцию, можно просматривать находящиеся на диске изображения высокого разрешения. Чтобы войти в меню PBC, нажмите кнопку **DISC MENU**. Используйте **TITLE MENU** для включения/выключения функции.

### Просмотр (DVD и VCD)

1. В режиме воспроизведения нажмите **PREVIEW**, чтобы появилось меню **Digest**. Меню содержит разные опции в зависимости от типа диска:  
**DVD:** Title Digest (список названий), Chapter Digest (список сюжетов), Title Interval (разделение названий), Chapter Interval (разделение сюжета) и Bookmark Digest (список закладок).  
**VCD:** Track Digest (список дорожек), Disc Interval (разделение диска) i Track Interval (разделение дорожки).
2. Выберите один из списков:
  - **Title Digest/Chapter Digest/Track digest:** список всех доступных на диске названий/сюжетов/дорожек.
  - **Title/Chapter/Disc/Track Interval:** излагает в течение 10 минут содержание текущего названия/сюжета/дорожки
  - **Список закладок:** все установленные на диске закладки.
3. Чтобы перейти на следующую сторону, нажмите кнопку **▶** или **Next** в меню, а затем **OK**. Чтобы начать воспроизведение с определенного названия/сюжета/дорожки/разделения/закладки, выберите желаемую позицию с помощью **<**, **>**, **▲** а также **▼**, затем нажмите **OK**. Можно ввести желаемый номер в поле **Select**. Подтвердите выбор нажатием **OK**. Чтобы вернуться к меню списка выберите **Menu**, затем нажмите **OK**.  
Чтобы выйти из меню списка выберите **Exit**, затем нажмите **OK** или **PREVIEW**.

### Introsan – Предварительный просмотр (audio CD)

Функция делает возможным воспроизведение 6 секунд дорожки. Нажмите **PLAY**, чтобы запустить воспроизведение, затем **DISPLAY** – отобразится время воспроизведения дорожки. Для активирования функции Introsan нажмите **PREVIEW**. Чтобы вернуться к прослушиванию текущей дорожки, выберите **PLAY**.

## Воспроизведение mp3,WMA,JPEG и DivX файлов

Формат mp3 позволяет компрессировать записанную музыку. Формат mp3 разработан в сотрудничестве с **THOMSON**. К несомненным достоинствам mp3 можно отнести компактность, которая позволяет хранить на персональном компьютере компрессированные музыкальные произведения близкие к качеству компакт-дисков.

**WMA** (Windows Media Audio) – формат разработанный фирмой Microsoft.

Файлы **JPEG** являются графическими файлами. Убедитесь в том, что разрешение файлов не более 5 мегапикселей.

Настоящий проигрыватель является сертифицированным продуктом (Official DivX Certified™), воспроизводящим video DivX®5, DivX®4, DivX®3 и DivX®VOD форматы, которые соответствуют техническим требованиям DivX Certified™.

**Названия в DivX файлах** • Для того, чтобы названия на некоторых языках Восточной Европы отображались правильно, следует выбрать соответствующий набор знаков. Для выбора знаков в режиме воспроизведения файла DivX следует многократно нажать кнопку **TITLE/MENU** на пульте дистанционного управления: Czech (чешский), Slovak (словацкий), Hungarian (венгерский), Polish (польский) или Default (установка по умолчанию).

### JPEG-файлы, воспроизведение mp3, WMA i DivX файлов

Перед тем как установить диск, убедитесь в его совместимости с проигрывателем.

1. Откройте лоток для DVD-привода, нажимая **OPEN/CLOSE**.
2. Установите диск на лоток DVD-привода рабочей поверхностью вниз, затем закройте лоток. Покажется содержимое диска.
3. Выберите папку, нажимая **▲** и **▼** на пульте. Чтобы показало содержимое папки, нажмите **OK**.
4. Выберите файл, нажимая **▲** и **▼** на пульте. Чтобы запустить воспроизведение, нажмите **OK**.
5. Нажмите **STOP**, чтобы прекратить.
6. В режиме остановки нажмите **<**, чтобы вернуться к каталогу папок.

*Примечание: В режиме воспроизведения можно вернуться к предыдущей или перейти к следующей папке, используя SKIP ◀/▶/SKIP ▶▶.*

### Функция одновременного просмотра JPEG и воспроизведения музыкальных файлов

Слушая записанную в формате mp3 музыку, вы можете одновременно просматривать JPEG-файлы, находящиеся на диске.

1. Установите в проигрывателе диск, содержащий файлы вышеуказанных типов.
2. С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите mp3 файл, затем нажатием **OK** подтвердите выбор.
3. С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите JPEG-файл, затем нажатием **OK** подтвердите выбор.

*Примечание: Нажмите CLEAR, чтобы отменить выбор.*

4. Нажмите **OK**, чтобы запустить одновременное воспроизведение файлов.
5. Нажмите **STOP**, чтобы прекратить.

### Прокат (покупка) DivX®VOD-файлов

DivX®VOD-файлы можно скачать с интернет-сервиса за определенную плату. Перед тем, как скачать VOD-файл, следует внести регистрационный номер своего проигрывателя в формуляр покупки.

Чтобы отыскать регистрационный номер проигрывателя, выполните следующие действия: установите диск и нажмите **SETUP**, а затем **ZOOM**. Запишите 8-цифровой регистрационный номер, который при покупке DivX-VOD файлов следует вносить в формуляр интернет-сервиса.

*Примечание: Если воспроизведение DivX®VOD-файла записанного на компакт-диск не удалось, возможно завершился указанный на веб-сайте срок проката. Причиной может быть несоответствие между файлом и проигрывателем, а также разные версии и параметры. Другим поводом могут быть параметры, использованные при записи на компакт-диск. Так как мы не можем предоставить полную информацию и руководство по использованию DivX®VOD-файлов, предлагаем посетить одну из специализированных витрин. [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).*

### Повтор воспроизведения дорожки

Во время прослушивания диска несколько раз нажмите **REPEAT**, чтобы выбрать режим воспроизведения:

**mp3 и WMA:** Repeat One (повторить файл), Repeat Folder (повторить папку), Folder (выключить опцию),  
**JPEG и DivX:** Repeat One (повторить файл), Repeat All (повторить диск), Repeat Off (выключить режим повтора).

### Программирование воспроизведения (mp3 i WMA)


1. Установите диск.
2. С помощью кнопок **<**, **>**, **▲** и **▼** выберите файл, который желаете добавить в список, затем нажмите **BOOKMARK**. Повторяйте шаг до тех пор, пока выбранные Вами файлы не будут добавлены в список.
3. После нажатия **PROGRAM**, отобразится список. Выберите кнопку **PLAY**, чтобы запустить воспроизведение. Воспроизведение дорожек будет происходить в определенной последовательности. После завершения звучания последней дорожки, воспроизведение прекратится.  
Для удаления файла из списка нажмите **PROGRAM**. С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите файл из списка, затем нажмите **BOOKMARK**, чтобы удалить файл.
4. Нажмите **OPEN/CLOSE**, чтобы удалить весь список.

## Меню проигрывателя

### Использование меню проигрывателя

Для отображения меню настроек нажмите кнопку **SET UP**. С помощью кнопок **<** и **>** выберите пункт меню. Затем с помощью кнопок **▲** и **▼** выберите одну из доступных опций. Нажатием **>**, чтобы войти в подменю. Нажимая на **▲** и **▼**, выберите опцию. Нажатием **OK** подтвердите выбор. Вернитесь к предыдущему меню, нажимая **<**. Для выхода из меню настроек нажмите **SET UP**.

### General Setup (Основные установки)

	
<b>General Setup Menu</b>	
TV Display	Normal/PS
TV Type	PAL
Video Out	
Menu Language	ENG
VOD	

## Дополнительная информация

### TV Display (формат экрана телевизора)

В зависимости от формата DVD-диска, можно подобрать формат, подходящий к экрану вашего телевизора. С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите формат, затем нажмите **OK**, чтобы подтвердить выбор.

**Normal/PS:** воспроизведение без искажений изображения 4:3.

**Normal/LB:** высокое качество воспроизведения изображения данного формата (горизонтальные полосы сверху и внизу экрана), а также формата 16:9.

**Widescreen (широкий экран):** воспроизведение фильмов формата 16:9 на экране 16:9.

### TV Type (система цветности)

Кроме фильмов формата PAL DVD и VCD вы можете также просматривать фильмы в стандарте NTSC. Для этого необходим приёмник TV 50Hz lub 60Hz PAL. Если на экране появляется чёрно-белое изображение, Вам следует изменить стандарт системы цветности. Выберите опцию **PAL** или **NTSC**, затем нажмите **OK**, чтобы подтвердить выбор.

### Video Out/ видео выход

Выберите тип видео сигнала совместимый с телевизором или монитором, подключенным с тыльной стороны проигрывателя.

**RGB:** изображение наилучшего качества обеспечивает выход TV AUDIO VIDEO OUT SCART.

**YUVInterface[чередование]:** используется в случае, когда к трём компонентным видео выходам подсоединён монитор YCrCb.

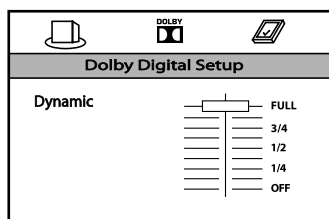
**YUVProgress[прогрессивный]:** используется в случае, когда к трём компонентным видео выходам подсоединён монитор YPrPb.


*Примечание: Несмотря на совершенный выбор, композитный видео сигнал (CVBS) выводимый TV AUDIO VIDEO OUT SCART выходом будет доступен.*

### Menu Language (меню выбора языка)

Чтобы изменить меню выбора языка проигрывателя, с помощью кнопок ▲ и ▼, выберите желаемый язык, затем нажмите **OK**, чтобы подтвердить выбор.

### Dolby Digital Setup menu (меню настроек Dolby Digital)



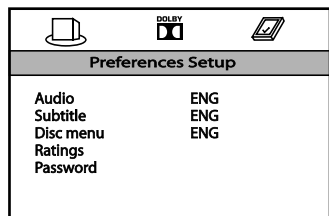
**DOLBY DIGITAL** Dolby и символ «двойное D»  являются торговыми марками Dolby Laboratories. Произведено по лицензии Dolby Laboratories.

### Функция Dynamic

Функция позволяет контролировать разные уровни звука путём динамической компрессии. Улучшает качество звуковой дорожки при маленькой громкости и приглушает слишком громкие звуки. С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите опцию, затем нажмите **OK**, чтобы подтвердить выбор.

*Примечание: Функция доступна для DVD-дисков, записанных в системе Dolby Digital.*

### Preferences Setup menu (предпочитаемые установки)



*Примечание: предпочитаемые установки недоступны, если в проигрывателе нет компакт-диска*

### Audio (Звук)

Чтобы изменить язык диалогов, с помощью кнопок ▲ и ▼ выберите желаемый язык, затем нажатием **OK**, подтвердите выбор.

### Subtitle (Субтитры)

Чтобы выбрать предпочитаемый язык субтитров, используйте кнопки ▲ и ▼, затем, нажатием **OK** подтвердите выбор.

### Disc menu (Меню диска)

Чтобы выбрать предпочитаемое меню диска, используйте кнопки ▲ и ▼, затем, нажатием **OK** подтвердите выбор.

### Ratings (Установление уровня ограничений)

Функция родительского контроля делает возможным ограничение доступа к проигрывателю и дискам, которые используются в Вашей семье. Существует 8 уровней родительского контроля:

*Примечание: Производитель диска несёт ответственность за кодирование сцен, согласно уровням ограничения. В Европе только на некоторых дисках сцены закодированы.*

- Используя кнопки ▲ и ▼, определите уровень ограничения.
- Нажмите **OK**, чтобы войти в меню установки пароля (Password Setup).

*Примечание: Для того, чтобы войти в подменю (Установления уровня ограничений), надо ввести 4-цифровой пароль. Если пароль на данном этапе ещё не установлен, потребуется его введение при входе в меню (см. опция Password)*

- Введите 4-цифровой пароль и нажмите **OK**.


### Password (Пароль)

Данная опция позволяет установить/изменить пароль/

- Нажмите **OK**, чтобы войти в меню изменения пароля (Change Password).
- Чтобы изменить пароль введите настоящий пароль в поле "Old Password"(старый пароль), затем введите новый пароль в поле "New Password". Появится сообщение о повторном введении пароля в поле "Confirm Password" (Подтвердить пароль). Нажмите **OK**.

## Руководство по устранению неисправностей

### Устройство не включается.

- Проверьте подключение сетевого шнура.
- Нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления или **ON/STANDBY** на передней панели устройства.

### Устройство не считывает диск.

- Установите диск рабочей поверхностью вниз.
- Проверьте возможность воспроизведения диска настоящим устройством (см. ниже)
- Проверьте соответствие регионального кода. Настоящий проигрыватель воспринимает код 5.
- Очистите рабочую поверхность диска (см. ниже).

### Отсутствует изображение.

- Проверьте, включён ли телевизор.
- Проверьте подключение кабелей.
- Выберите гнездо **AV** в телевизоре, предназначенное для устройств данного типа.

### Некачественное изображение (полосы, изображение снежиг).

- Проверьте подключение кабелей.

### Отсутствует звук либо воспроизведение звука некачественное.

- Проверьте подключение кабелей.
- Включите подключенное к проигрывателю аудио устройство (если оно используется).

### Пульт дистанционного управления не работает надлежащим образом.

- Проверьте батарейки. В случае необходимости установите новые.
- Направьте пульт на датчик проигрывателя. Устраните препятствия, задерживающие инфракрасную подсветку.

### Отсутствуют субтитры.

- Проверьте, содержит ли диск субтитры.
- Смотрите указания по отображению субтитров.

### Не соответствует язык

- Язык меню диска не был установлен.
- На диске нет предпочитаемого языка.

### Забыли код родительского контроля (Parental control).

Выбор функции родительского контроля нажатием **CLEAR**. Впишите пронумерованными клавишами пульта – 00001. Выключите, а затем повторно включите проигрыватель. Произойдёт отмена пароля.

## Меры предосторожности

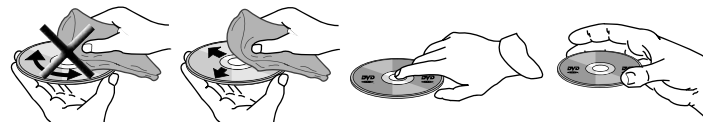
### Указания по пользованию и обслуживанию

- Если прибор находился некоторое время на холодном воздухе, например, при транспортировке зимой, следует подождать примерно 2 часа до начала его использования.
- Отверстия, расположенные сверху и снизу прибора предусмотрены для вентиляции. Они не должны перекрываться.
- В случае грозы рекомендуется отключить устройство от электросети и антенны для того, чтобы не подвергать его электрическим или электромагнитным перегрузкам, которые могут повредить его. Для быстрого отключения оставьте доступными места подключения к сети.
- Прибор предусмотрен для постоянной работы. Даже в режиме ожидания некоторые компоненты прибора остаются подключенными к электрической сети. Для его полного отключения вы должны извлечь вилку питания из розетки.
- Если вы обнаружили, что устройство выделяет запах горелого или дыма, немедленно его отключите.
- Во избежание риска поражения электрическим током, ни в коем случае не открывайте прибор. Не пытайтесь заглядывать внутрь, а также через дисковод и другие отверстия. Не подвергайте себя поражению электрическим током или воздействию лазерного луча.
- Прибор ни в коем случае не должен использоваться в промышленных целях. Он предусмотрен исключительно для домашнего использования.
- Полное или частичное копирование записей, защищенных авторским правом, без определенно выраженного разрешения обладателя этих прав, нарушает действующее законодательство. Копирование или дистанционная загрузка музыкальных файлов в коммерческих целях или для любых других форм получения прибыли вызывает или может вызвать нарушение Кодекса интеллектуальной собственности.

### Очистка

- Пользуйтесь для очистки устройства сухой, чистой, мягкой тканью. Регулярно очищайте вентиляционные отверстия, расположенные на задней панели и на боковых стенках корпуса устройства.
- Не применяйте для очистки чистящие средства, растворители или абразивные материалы, они могут повредить прибор.
- В случае попадания внутрь постороннего предмета или жидкости немедленно отсоедините его от электросети и отдайте прибор на проверку квалифицированному специалисту.

### Использование и уход за дисками



- Осторожно обращаться с дисками. Держать их следует за отверстие или за внешнюю кромку.
- Устанавливать диск рабочей поверхностью вниз (для односторонних дисков).
- Устанавливать диск в лоток надлежащим образом.
- Использовать для очистки дисков, если требуется, мягкую ткань, протирая от центра к краю.
- Помещать диски в футляры и хранить в вертикальном положении.
- Не закрывать лоток DVD-привода, если в нем находятся два диска или если диск установлен неправильно.
- Не осуществлять воспроизведение дисков, имеющих трещины, сколы, деформированные участки, а также не предпринимать попытки ремонта таких дисков с помощью липкой ленты или клея.
- Не писать на диске.
- Не перемещать проигрыватель во время воспроизведения диска.
- Не царапать диски и не хранить их в местах воздействия прямых солнечных лучей, высокой влажности или высокой температуры.
- Не осуществлять для очистки дисков аэрозоли, бензин, а также жидкости для снятия статического электричества или какие-либо другие растворители, если поверхность диска загрязнена. Протирать осторожно мягкой увлажненной (только водой) тканью; никогда не протирать диск круговым движением во избежание круговых царапин, которые могут вызвать помехи при воспроизведении.

### Гарантия

- В гарантийном талоне проигрывателя указан тип и заводской номер. Сохраните этот гарантийный талон и чек. Эти документы потребуются при предъявлении Вами претензий во время гарантийного срока эксплуатации.

- Все виды ремонта в течение срока действия гарантии должны выполняться квалифицированными специалистами, обладающими соответствующими полномочиями, полученными от компании THOMSON.
  - Любые отклонения от этого правила ведут к отмене гарантийных обязательств. Запрещается открывать прибор самостоятельно, так как это опасно для здоровья и может привести к повреждению оборудования. При нарушении условий эксплуатации, описанных в настоящем руководстве, компания THOMSON не несет никакой ответственности за техническое состояние прибора.
- ГАРАНТИЙНОЕ ИСКЛЮЧЕНИЕ: В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОМ ЛЮБАЯ ГАРАНТИЯ ИЛИ ЛЮБАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О НЕНАРУШЕНИИ АВТОРСКИХ ПРАВ ИЛИ ДРУГИХ ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ВЫТЕКАЮЩАЯ ИЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКТА В УСЛОВИЯХ, ОТЛИЧНЫХ ОТ ВЫШЕ УКАЗАННЫХ, ИСКЛЮЧЕНА.**

## Воспроизводимые диски.

Несмотря на технические достижения в области воспроизведения дисков, нельзя гарантировать возможности воспроизведения дисков, не соответствующих DVD, CD, VCD, а также SVCD стандартам. Настоящий проигрыватель может не считывать некоторые записи или файлы на CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD+R, DVD+RW дисках по причине несоответствия форматов записи, программного обеспечения, а также типа дисков.



### DVD-Видео

Диски DVD 8 и 12 см, одно-, двухсторонние, с одним или двумя слоями. Оптические диски с высокой плотностью, на которые звук/изображение высокого качества записывается посредством цифровых сигналов.



### DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW

Большинство дисков DVD-R и DVD+R – диски одноразовой записи, DVD-RW и DVD+RW – многократной записи. Запись на дисках DVD-R и DVD-RW должна выполняться в режиме DVD-Видео. Запись на дисках DVD+RW должна производиться в соответствии с техническими условиями формата дисков DVD+RW в 4,7 GB емкости.



### VCD-Видео компакт-диск

Компакт-диск, позволяющий выполнить 74 минуты видеозаписи стандарта VHS, связанного с неподвижным изображением, аудиодорожками и интерактивным меню.



### SVCD – Супер видео компакт-диск

Большинство дисков SVCD отвечают стандарту IEC62107. Супер видео компакт-диск позволяет записать 70 минут цифровых звуков и изображений по нормам MPEG-2 для видео и MPEG-1 для аудио.



### Аудио компакт-диск

Аудио компакт-диски (8 и 12 см).



### CD-R, CD-RW

Большинство компакт-дисков CD-R (одноразовой записи) и CD-RW (многократной записи). DVD-проигрыватель может воспроизводить большинство CD-R дисков. Записанные компакт-диски CD-R в мультисессии могут воспроизводиться при условии, что сессия закрыта до начала воспроизведения (в зависимости от программного обеспечения записывающего устройства). Однако, в зависимости от записывающего устройства Вашего персонального компьютера, используемых типов компакт-дисков и методов записи, возможно, что не все диски будут воспроизведены или их воспроизведение не даст ожидаемого результата. Во время считывания CD-R диска проигрыватель около 20 секунд идентифицирует диск перед началом воспроизведения. Если диск не распознан, извлеките его, затем введите и начните новую пробу.

- Какой бы ни была реальная емкость записи компакт-диска CD-R, не используйте всю емкость.
- Отдавайте предпочтение CD-R, а не CD-RW дискам (многократной записи), так как воспроизведение дисков CD-RW в некоторых случаях не срабатывает правильно.
- Используйте надежное и качественное программное обеспечение гравера компакт-дисков.
- Отключайте все другие функции вашего персонального компьютера для того, чтобы оптимизировать качество и стабильность записей на диске.



### DivX-файлы

DivX является новым революционным видео кодеком, соответствующим новому стандарту видео компрессии MPEG-4. Правильное воспроизведение DivX-файлов зависит от подготовки и производства аудио и видео файлов, кодеков, от типа используемого Вами записывающего устройства, а также от параметров Вашего персонального компьютера. В определенных условиях воспроизведение DivX-файлов или их поврежденной части будет невозможно. Случается воспроизведение видеоизображения при отсутствии звука. Совместимость с проигрывателем:

- Максимальное разрешение DivX-файлов не более 720x576 (ширина x высота) пикселей.
- Названия файлов не должны превышать 56 знаков.
- Если аудио и видео записанного файла не чередуются, воспроизводится только звук или только изображение.
- Если файл записан с помощью GMC, устройство способно обслуживать исключительно однопунктный GMC. GMC – сокращение Global Motion Compensation. Это кодирующее устройство MPEG-4 стандарта. Некоторые кодеры MPEG4, такие как DivX или XviD имеют вышеуказанную опцию. Существуют разные уровни кодирования GMC: одно-, двух-, трехпунктовые.
- DivX-файлы могут воспроизводиться с субтитрами SRT, .SUB и .SMI формата. Может не происходить воспроизведение всех языков соответствующим образом, также возможно отсутствие некоторых знаков.



### mp3 диски

CD-R и CD-RW диски содержат звуковые файлы формата mp3. При использовании компакт-дисков для записи mp3-файлов необходимо следовать вышеописанным указаниям, а также соблюдать ряд условий:

- mp3-файлы должны быть формата ISO 9660 или JOLIET. Файлы ISO 9660 и JOLIET формата mp3 соответствуют DOS и Windows, а также Mac OS. Это чаще всего употребляемые форматы
- Название mp3-файла должно состоять из 8 знаков максимально и иметь расширение ".mp3". Файлы необходимо записывать следующим образом: Название.mp3. Запрещается вписывать пробелы или знаки: (., /, \, =, +) в название.
- Количество файлов на диске не может превышать 999, количество папок – 499.
- Следует записывать mp3-файлы с битрейтом не ниже 128 килобит в секунду. Чем выше битрейт, тем лучше качество. Чтобы получить звук, соответствующий качеству компакт-диска, следует производить конверсию звукового сигнала в mp3 формат с битрейтом со 120-160 до килобит в секунду. Битрейт 192 килобит в секунду и выше способствует лучшему качеству в редких случаях. Воспроизведение файлов с битрейтом ниже 128 килобит в секунду будет происходить неправильно.
- Запрещается копировать mp3-файлы, защищенные авторским правом.

Закодированные и зашифрованные файлы копировать запрещается.



### WMA-файлы (Windows Media Audio)

Диск CD-R с WMA-файлами.

- Название WMA-файла должно состоять из 8 знаков максимально и иметь расширение ".wma". Файлы необходимо записывать следующим образом: Название.wma. Запрещается вписывать пробелы или знаки: (., /, \, =, +) в название.
- Количество файлов на диске не может превышать 999. **Windows Media, а также логотип Windows** являются товарными знаками или зарегистрированными на территории Соединенных Штатов Америки и/или других государств товарными знаками фирмы Microsoft Corporation.

*Примечание: вышеописанные указания не должны восприниматься как гарантия того, что все mp3 или WMA записи будут воспроизведены DVD-проигрывателем, а также как гарантия качества звука. Следует учесть то, что некоторые технологии и методы записи mp3 на компакт-диск делают невозможным оптимальное воспроизведение компакт-дисков на данном проигрывателе (снижение качества звука, воспроизведение не происходит).*



## Карты памяти

Проигрыватель считывает следующие карты: SD, MMC, Memory Stick, Memory Stick Pro, Compact Flash 1, Compact Flash 2, а также Smartmedia. – Максимальная ёмкость карты – 2 GB. – Максимальное количество файлов на карте – 100.

## Защита от копирования DVD-дисков

Согласно DVD стандарту, настоящий проигрыватель оборудован системой защиты от копирования, которая может включаться и выключаться DVD-диском с целью осложнения записи на видео кассету (плохое качество изображения) или лишения возможности записи. Настоящее оборудование изготовлено с применением технологии защиты авторских прав, оговоренной формулами изобретений и рядом патентов, принятых в США, а также на основании целого ряда прав собственности, принадлежащих компании Macrovision Corporation и другим владельцам прав. Использование технологии защиты авторского права должно быть санкционировано компанией Macrovision Corporation, такая технология разработана для использования оборудования в домашних условиях, либо для ограниченного показа, если использование в иных целях не разрешено компанией Macrovision Corporation. Реконструкция и разбор оборудования на запасные части запрещены.

## Примечание по использованию DivX-файлов

Перед началом использования DivX или mp3-4 файлов убедитесь в легальности источника их происхождения, а также в легальности приобретения файлов. Пиратское копирование преследуется по закону. В некоторых государствах разрешается копирование в личных целях собственного материала. Убедитесь в знании соответствующих законов.

**DTS – технология цифровой компрессии звука разработана фирмой DigitalTheater Systems Inc.**

## Технические характеристики

- Электропитание: AC 230В, 50 Гц
- Потребляемая мощность: 15Вт
- Температура работы: 5°C до 35°C (41°F до 95°F)
- Влажность: 5 % до 90 % (без конденсации)

THOMSON Multimedia Sales Europe  
46, quai A. Le Gallo  
92648 Boulogne Cedex  
FRANCE  
322 019 464 RCS NANTERRE  
<http://www.thomson-europe.com>